

puis il revint; il voulait en outre nommer kagan *Hin* ㉔, fils de *Che Hoai-tao* ㉓ pour gouverner (ce peuple). *Mo-ho (Baga) tarkan* n'y consentit pas, disant: «Si l'on a puni et vaincu *Sou-lou*, c'est moi qui en ai été l'instigateur; si on nomme souverain *Che Hin* ㉔, quelle récompense votre gouvernement me donnera-t-il? Alors on ne mit pas sur le trône *Che Hin* ㉔ et on ordonna à *Mo-ho (Baga) tarkan* de gouverner ce peuple.

La vingt-septième année (739), au deuxième mois, (*Kai*) *Kia-yun* à la tête de ses généraux et de ses officiers se rendit au palais pour présenter les prisonniers. *Hiuen-tsong* vint en personne dans le pavillon *Hoa-ngo* pour leur offrir un banquet; puis il ordonna qu'on prît *T'ou-ho-sien* et qu'on l'offrît au temple funéraire impérial (*T'ai-miao*).

Soudain ensuite les tribus jaunes et les tribus noires s'entretuèrent; les deux partis envoyèrent chacun des ambassadeurs pour se soumettre¹⁾.

III.

(*T'ang chou*, chap. CCXV b, p. 2 v° et suiv.²⁾.

L'ancêtre des *Tou-kiue* occidentaux est *T'ou-ou*, petit-fils de *Na-tou-lou*; son titre était *ta-che-hou* (grand *jabgou*); son fils aîné s'appela *T'ou-men* (Boumin) *i-li kagan*; son second fils s'appela *Che-tie-mi* (Istâmi) ①; on l'appellait aussi *Che-ti-mi* ①. Le fils de *Che-ti-mi* s'appela *Ta-t'eu kagan* ②; on le nommait aussi *Pou-kia kagan* ②; il fut le premier à détacher des *Tou-kiue* orientaux l'ancien territoire des *Ou-suen* et à le posséder³⁾. A l'est étaient les *Tou-kiue*; à l'ouest, la mer *Lei-tchou* (mer d'Arâ); au sud, *Sou-lei* (Kachgar); au nord, le *Han-hai*. Ils étaient à vol d'oiseau à 7 mille *li* au nord de la capitale. En partant de *Yen-k'i*, après sept jours de marche vers le nord-ouest, on atteignait leur Cour du sud; après huit jours de marche vers le nord on atteignait leur Cour du nord. Ils vivaient mêlés avec les diverses tribus *Tou-lou*, *Nou-che-pi*, *Ko-lo-lou* (Karlouk), *Tch'ou-yue*, *Tch'ou-mi*, *I-ou* (Hami). Leurs mœurs étaient en gros les mêmes que celles des *Tou-kiue*; leur langue était un peu différente.

1) Voyez plus loin la rédaction du *T'ang chou* qui est plus détaillée.

2) Nous ne répéterons pas ici les notes que nous avons ajoutées à la rédaction du *Kieou T'ang chou*; le lecteur est prié de s'y reporter.

3) On voit ici bien nettement, pour la première fois, que les *Tou-kiue* occidentaux se rattachent directement à *Ta-t'eu kagan* et à son père *Istâmi kagan*.